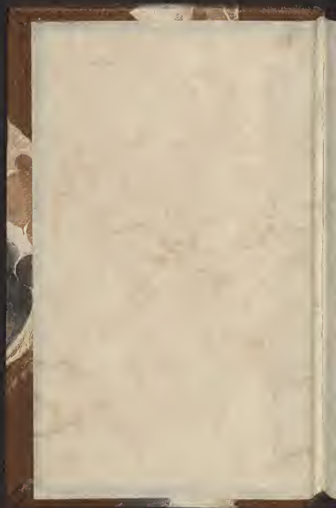




Spursmaal
til þeirrar niju
Lærdooms-Bookar,
i
Evangeliſkum kriſtelegum Trwarbrøgdum.

Seliaſt Innbunden 9. Skilding.

Þryckt aa Hoolum i Hialltadal
Af Marcuſe Þorlaaks Syne,
1797.

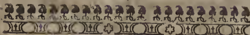
Til Lesarans.

Her koma so vel Keñendum sem lærandi Ungdoomi fyrir Sioonir eptirfylgiandi Spurningar, hvorra Oteliandi hafa bedist bædi lærdra og Almugans. Ecki veit eg ad þessu Prentverki se fyrirbodid ad Prenta þeñañ Bækling þvi a.) flijtir hañ Utgaungu Lærdooms-Bookariñar sialfrar b) hialpar hañ fafroodum Almuga til ad spyria Borniñ sijn eptir rettum Maata. c) Er hañ i Kaupmañahøfn tvisvar, ef ecki optar wtgefiñ, og ecki fyrirbodiñ her i Landi, þad mer se Lioost. Eñ ad stitta sialfañ Lærdoomiñ er añad Maal. Eg hefir þa tekid mer þa Diorfung fyrir, eptir so margra Beidni, ad laata so faar Arker fliwga med hinum betra Vindinum, hugsandi eiñ uppbyggi añañ.

Hoolum D. 29. Apr. 1797.

Sigurdur Steffans Son,
Superindent. Hoola St.

Fyrst



Fyrste Capituli.

Um Gud og hans Egenlegleika.

§. 1. Nijdur oss Monnunum miked ad Þvi ad ver lærum ad þeckia Gud?
Þvi skulum ver læra ad þeckia Gud?
Um hvad værum ver Ovitande ef ver þeckrum ecke Gud?
Athuge. Hvad eru kollud Erwarbrøgd?

§.2. Hvad skilst under þvi Namne Heimur?
Athuge. (a) Hvad sia Men ai Himninum auk Soolarennar og Tunglsins?
Hvad eru Plaineturnar?
Hvad eru þær eigenlegu Stiornur?
Hvad er Tungled?
Athuge. b) Hvad margslags lifande Skepnur sinast ai Jordunne?
Hvad margt mun Manna-Foolks Taled vera ai Jordunne?
Hvad kallast þinar adrar lifande Skepnur ai

Jørdunne?
Hverneñ adgreinast þær yfir Høfud?
Jñebiudur ecke hvert Kynferde margar Teg-
undir?
Hvad er Athuga verdt vid Sioo og Land
Dijr?

§. 3. a) Hefur Heimureñ ecke getad
vorded til af sioalfum ser?
b) Hefur Heimureñ ecke getad vered
fraa Eilijfo?

§. 4. Hvorneñ er þaa Heimureñ vord-
enn til?
Hvad kallast sw ædsta Vera sem til
hefur vered fraa Eilijfd?
Hvilijka Eginlegleika, hlijtur Gud, so
sem Heimsins Skapare, ad hafa til
ad bera?
Hvar af geta Menn fenged ad vita, ad
Gud hafe þañ allra mesta Vijsdoom,
Makt og Gædsku til ad bera?

§ 5. Hvar af þeckest Gud lioosast og
siilmerkelegast?
J hverre Book høfum ver Guds Ord?

§. 6. Hvad er Jñehalld H. Ritningar?
Þvi kallast Ritningeñ Guds Ord?

Megum ver vera vißer um̃, ad þad se Guds Vilie sem iñefaleñ er i H. Ritningu ?

Hvad keñer Bibliañ edur H. Ritning oß ?

§. 7. Hvør hefur stadfest Guds Ord?

Hverneñ hefur Gud stadfest sitt Ord?

Athuge. a) Hvad hafa Spaadoomarner i Ritninguñe iñe ad hallda ?

b) Hvad eru Kraftaverk ?

Hver hefur giørt Daadsemda edur Kraftaverk?

§. 8. a) Hvad kallast þeir Meñ sem hafa skrifad Bibliuna ?

b) Af hverium voru þeir utvalder til þeß ?

Hvad var þeirra Embætte, so sem Guds Sendeboda til Mañaña ?

§. 9. a) Hvad hafa Spaameñerner skrifad ?

Nær var Gamla Testamented skrifad ?

b) Hvad iñehelldur Gamla Testamented ?

Handa hverium var Gamla Testamented skrifad ?

Hverslags Foolk var Gydinga-Lijd?
Eru Gamla Testamentisins Bækur ecke nytsamlegar fyrer oss?
Athugi. a) Hvøriar eru Gamla-Testamentisins Bækur?
b) Hvør hefur stadfest ad þessar Bækur sen af Gudi?
Fundust ai Krists Tijdum allar þær Bækur samansafnadar i Gamla-Testamentinu, sem eñ nu eru þar?
§. 10. a) Hvad hafa Gudspialla-Meñirnir og Postularnir skrifad?
Nær var Nija-Testamentid skrifad?
b) Hvad er iñibundid i Nya-Testamentinu?
Hvad hafa Nija-Testamentisins Bækur inni ad hallda?
Fyrir hvoria er Nija-Testamentid skrifad?
Hvad er þad, sem eptir Guds-Vilia er ad auglijsast øllum Heimi?
Athugi. a) hvøriar eru Bækur Nija-Testamentisins?
b) Huar=med hefur Jesus sannad þad ad hann væri sendur af Gudi?

Hvorninn verdur þad stadfest ad Nija-Testamentisins Bækur seu af Gudi?
Hvada Grundvallar Astædu hafa Men til ad trwa þvi, ad Gudspialla-Mennirnir og Postularnir hafi sialfir skrifad þær Bækur sem þeim eru eignadar?

§. 11. Hvorninn skiptist Guds-Ord eptir Hofud Inntakinu?
a) Hvad sijnir Gud oss i Logmalinu?
Hvad bijdur hann þar ad ver skulum astunda?
b) Hvad innihelldur Evangelium?
Hveriar Trwar og Lijfs Reglur eru oss fyrerskrifadar i Evangelio?
Athuge. Hvar er hondlad um Logmaled i Lutheri Catechismo?
Hvar er hondlad um Evangelium i Lutheri Catechismo?

II. Hvad Ritningen keñer oss uñ Gud yfer Hofud ad tala.

§. 1. Hvor er Heimsins Skapare?
Eru ecke fleyre Guder eñ eirn?
Athuge. a) Hofdu Heidingiarner ecke

fleyre Gude?

b) Hvar fyrer erum ver miklu sælle eñ Heidingiarner?

§. 2. Hverneñ keñer Ritningeñ ofs ad þeckia þañ einasta saña Gud?

Hvad tileinkar hun Fodur Syne og heilogum Anda?

Faaum ver skiled hverneñ þeir eru hver med odrum sameinader?

Athuge. Hvar fyrer kollum ver Gud Þrijeinann?

§. 3. Eru Fader, Sonur og heilagur Ande samrar Eilijfdar, sama Almættis, sama Vijsdooms og somu Gædsku?

Athuge a) Er þad nockur Huggun fyrer ofs, ad Souneñ er sañur Gud asamt med Fodurnum?

Egum ver ad tilbidia Soneñ eins og Fodureñ?

b) Hvar fyrer rijdur ofs a ad vita, ad heilagur Ande se sañur Gud asamt med Fodurnum og Synenum?

Hver er Grunduollur til vorrar Fullvifsu u. þad ad vor Betrun se møguleg?

Egum ver ad tilbidia heilagañ Anda eins og Fodureñ og Soneñ?

III. Hvad Ritningeñ keñer oss uñ Guds Veru og Eginnlegleika.

§. 1. Hvad er Gud?
Hvad er Ande?
Verdur Gud siedur edur utmaaladur med nockurre Mynd?
Athuge. Hvørneñ verdur Gud best dijrdkadur og heidradur?

§. 2. Hvad skilur þu med þvi ad Gud er eilijfur?
Hvad er þad ad hann er Oumbreitanlegur?
Athuge. Hvada Nytsemd og Huggun gefst oss af vorre Þeckingu uñ Guds Eilijfd og Oumbreitanlegleika?

§. 3. Hvad skilur þu med þvi ad Gud er almaattugur?
Giører Gud allt hvad hañ getur giørt?
Þvi giører Gud ecke allt sem hañ getur giørt?
Athuge. Hvada Nytsemd og Huggun ødlunst ver af vorre Þeckingu uñ Guds Almætte?

§. 4. Hvad skilur þu fyrer þad ad Gud er

er

er alviis ?
Þecker Gud vorar Hugreñingar ?
Athuge. Verdur Gud ai Tailardregeñ med
Hræsne edur utvortes Iferstine?
Hveria Nytsemd og Huggun ødlunst ver af
Guds Alvitsku ?

§ 5. Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud
er alvitur ?
Athugi. Eru allar Guds Tilhlutanir nyt-
samlegar ?
Hvoria Nytsemd og Huggun fañum ver af
vorri þeckingu um Guds Alvitsku ?

§. 6. Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud
er allstadar nærverandi ?
Athugi. hvoria Nytsemd og Huggun fær eitt
Gudsbarn ødlast af sinni Þecking um Guds
alliñadar Nærveru ?
Hefur su Ogudlegi nockur Not edur hugg-
un þar af ?

§. 7. Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud
er goodur ?
Athugi. Hvad a vor Þecking um Guds
Gædsku ad verka hia oss ?
Hvoria Nytsemd og Huggun ødlunst ver af
vorri þeckingu um Guds Gædsku ?

§. 8. Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud

er

er myskunsamur ?

Athugi. Hvoria Nytsemd og Huggun saum ver ødlast af vorri Þeckingu um Guds Myskunsemi?

Frá hvoriu illu skal Þeckingiñ uñ Guds Myskunsemi hallda oss ?

§. 9. Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud er heilagur ?

Athugi. Til hvørs á Þeckingin uñ Guds Heilagleika ad uppveckia oss ?

Hvoria Nitsemd og Huggun høfum ver af Þeckingunni uñ Guds Heilagleika ?

§. 10 Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud er rettlatur ?

Hvør er Tilgangur Guds Logmals?

Hvørium vill hañ eptir Rettlæte sijnu gefa Laun?

Hvoria vill hann eptir Rettlæti sijnu straffa?

Athugi. a) Mega Þvermoodsku-fuller Syndarar ecki hugga sig af Guds Uñburdarlindi vid þau ?

Hvørs vegna kressi Guds Rettlæti hanns Straffs yfir þeim vondu ?

Hvar til sviþkia oss vondra Dæmi ?

b) Straffar og launar Gud alltijd her i Lijfi?
Hværia Nytſemd og Huggun faum ver ødlaſt af vorri Þeckingu um Guds Rettlæti?

§. 11. Hvad ſkilur þu fyrir þad ad Gud er ſannordur?
Hvad ſkilur þu fyrir þad ad Gud er trwr?

Athugi. Hværia Nytſemd og Huggun faum ver ødlaſt af vorri Þeckingu um Guds Sannleika og Trufeſti?

Annar Capituli.
Um Guds Verk.

1. Hvad Ritninginn kennir um Skøpunina og ſkapada Hluti.

§. 1. Hver hefur ſkapad Himin og Jord?
Nær ſkapadi Gud Himin og Jord?
Af hveriu Efni ſkapade Gud Himin og Jord?
Med hveriu ſkapadi Gud Himin og Jord?
Til hvers ſkapadi Gud Himin og Jord?

Jord?

Athugi. Hvøria fijna Eginlegleika hefur Gud kunna giørt med Sköpuninni?

Hvøria Jgrundan fær Skøpunar-Verkfins Skodan uppvakid hiá þeim Athuga semu?

§. 2. A hvad morgum Døgum skapadi Gud?

Hvar til undirbioo hann Jordina?

Hvad giørdi Gud þá hann hafdi fullkomnad Sköpunar-Verkid?

Hvad skilur þu fyrir þad ad Gud hvyldist?

Nær hvyldist Gud edur let af ad skapa?

Athugi. Hvør er sá siøundi Dagur?

Til hvørs var sá siøundi Dagur brúkadur hiá Gydingum?

Þvi helldu Gydingar hann helgann?

Hvør Dagur i Vikuñi er heilagur halldiñ hiá Kristnum Mønnum?

Til hvørs hallda Kristnir þann Dag helgann?

§. 3. Hvad skapadi Gud á siötta Degnum?

Hvad het sá fyrsti Madur?

Af hvoriu Efni var Adam skapadur?
Hvad het sw fyrsta Kona?
Af hvoriu Efni var Eva skopud?
Lifdu þessar tvær fyrstu Manneskiur
adskildar?
Til hvers voru þær saman-gefnar i
Hioonaband?
Athugi. Hvør er vor Skyllda sem Barna
af einni og somu Ætt og Uppruna?
§. 4. Hvør er su veglegasta Skepna
Guds medal þeirra sijnilegu a Jord-
unni?
Med hvorium Gafum er Manneskiann
gædd?
Hvar til er Madurinn settur af Gudi
a Jordina?
Athugi. Hvad mikla Yfirburdi hefur Man-
eskiann Dijrunum meiri?
Til hvers skyllda oss þessir Yfirburdir?
§. 5. Hvorninn er Manneskiunnar Lijkhame
tilbwenn?
Hvad er ad erfida?
Med hvoriu mooti nijtur Manneskiann
mikillrar Anægiu?
Hvor eru Manneskiunnar Skilningar-

Vit?

Vit?

Athugi. (a) Er þad allra Manna Skyllda ad erfida?

Hvad er sagt þeir giøri sem ecki vilia erfida?

b) Hvørs ega Menn hellst ad gæta þegar ver niootum Anægiu af Skilningar-Vitunum?

Hvar fyrir egum ver ad gæta vor, fyrir Ohoofi og misbrwkan vid Anægiu Skilningar-Vitanna?

§. 6. Hvad er Sælinn vor?

Er Sælinn daudleg?

Med hvoriu er Sælinn gædd?

Þurfti Sælinn Skinsemi vid?

Hvar fyrir var henni gefinn Frij-Vilienn?

Athugi. Hvad er Athugaverdt vid Sælina vora?

Hvørninn egum ver ad hafa Umsorgun fyrir Sælunni?

§. 7. Hvørninn var allt sem Gud skapadi?

Hvørninn var Madurinn ser i lagi skapadur?

Athugi. Hvør er sekur i Þvi illa sem finnst i Heiminum?

§. 8. J hvøriu Tilliti er þad sagt ad þeir

 fyrstu

fyrstu Menn hefdu verid skapadir eptir Guds Lijkingu ?
J hvorin voru þær fyrstu Manneskiur Gudi lijkar ?
Hofdu þær enga medskapada vonda Tilhneging ?
Athugi. Til hvors at þessi Þecking ad uppvæva oss ?
Hvad egum ver ad kappkosta so ver verdum ad niju Gudi lijkir ?
§. 9. Hefur Gud skapad fleyri skynsemdarfullar Verur eñ Mañeskiuñar ?
Hvad eru Englarner ?
Fa jardneskar Mañeskiur ecki sied þa ?
Þvi faaum ver ecki sied Englana ?
§. 10. a) Eru fleiri eñ einslags Englar til ?
Hvorier eru þeir vondu Englar ?
Hvilijkt er Asigkomulag þeirra vondu Engla ?
b) Hvorier eru þeir goodu Englar ?
Hvilijkt er Asigkomulag þeirra goodu Engla ?
Athugi. J hvorin ega þeir goodu Englar ad

vera

vera oss til Eftirdæmis?
(Eftirbreitingar?)

II. Hvad Ritningin kennir um Guds Forsioon og Vidhalld skapadra Hluta.

§. 1. Hvor vidhelldur ollum skopudum Hlutum?
Med hvoriu vidhelldur Gud þeim skopudu Hlutum?
Hefur Gud afskipti af þeirri nidurradan i Nattwrunni, sem hann einusinni hefur tilsett?
Hvornin mundi fara ef Gud vidhelldi ecki þessari Nidurradan?
Athugi. Hvoria Gagnsemd og Huggun hofum ver af vorri Þecking um Guds Forsioon? Til hvørs a þessi Þecking um Guds Forsioon ad upphvetia oss?
§. 2. a) Ber Gud Umhyggiu fyrir ollum sijnum Skepnum?
b) Fyrir hvorium ber hann hellst Umhyggiu?
Hvar til eru Mennirnir hentugri og hæfari enn Dyrinn?

Athugi.

Athugi. a) Hvør er vor Skyllda i Santaunburdi vid þær Maillausu Skepnur?
Hvar fyrir megum ver ecki breita illa vid mallausar Skepnur?
b) hvørniñ egum ver ad brwka Guds Gasfur?
c) Med hvørium Hætti vill Gud bera Umhyggiu fyrir vorn Uppelldi?
d) Hvørninn egum ver ad allijta Erfidid?
Hvør Not høfum ver af þvi ad Erfida?

§. 3. Hvørninn stioornar Gud þvi sem vidber i Heiminum?
Stioornar Gud og so þvi sm̃ illt kallast?

Athugi. a) Hvørninn egum ver ad hegda ofs i voru løglegu Erfidi?
b) Hvørin egum ver ad treista þegar vondir Menn giøra ofs Mein edur Skada?
c) Striidir þad ecki mooti Guds rettlaatu Stioornan, ad Ogudlegum gengur opt allt ad Oskum, enn Guds Børn eru naudstødd?

§. 4. Hvørniñ ber serhvørium ad ad lijta þad Stand sem hann er i settur?
Athugi. Hvad giørir sa sem er O ánægdur med sitt Stand?

§. 5. Mætir ofs eckert i þessu Lijsi af Hendingu edur Hleipi-Lucku?

Hofum ver alldrei Orsök til ad vera Omnægder med Guds Stioornan og Umrmad?

Athugi. Hvar Not og Huggun hofum ver af gudlegri Stioornan og Umraduin?
Hvar verdur i Lutheri litla Fræda-Kveri hondlad um̃ Skopunina og Vidhalldid?

Pridie Capituli.

Um̃ Manneskianna Spillingu af Syndinni.

§. 1. Eru Manneskiurnar ecki eins goodar og þær eiga ad vera?
Hafa allar Manneskiurnar eins vondar Tilhneigingar?

Athugi. Hvar fyrir hofum ver ecki Orsök til ad treista vorum eginn Verdugleik, edur dramba einn yfir ödrum?

§. 2. I hvoriu er einkanlega fooiginn al, menniieg Spilling Mannanna?
Þvi brwka Men̄ ecki Skinsemina til

rettrar Jfirvegunar?
Þvi veit Maneskian þad betra, og hef-
ur þo Gyrnd ad kioosa þad verra?
Hvad er Syndsamleg Gyrnd til jard-
neskra Hluta?

Athugi. Hvar til er þessi Þecking um al-
menn'lega Spillingu Mañana ad þena oss?
Hvad hafa Lestir og Odyggdir i Fylgd med
ser?

§. 3. a) Er Gude um Spillingu Mañ-
eskiunar ad keña?
b) Hvar af hefur þessi Spilling Mañ-
eskiunar sin Uppruna?

Athuge. Hvar fyrer reinde Gud vora Fyrstu
Forelldra?
Hvoria Nytsemd atte þesse Reynsla ad hafa?

§. 4. Hvor sveik vora fyrstu Forelldra?
Hvor þeirra vard fyrr svikeñ?
Hvor sveik Adam?

Athuge. Megnade Gud ecke ad hindra Af-
brot vorra fyrstu Forelldra?
Hvar fyrer giorde Gud þau ecke ad skynlau-
um Skepnum?

§. 5. a) Hvors vegna var vorum fyrstu
Forelldrum Omogulegt ad læta sinn
med-

med ſkapada Heilagleika gænga i Ætter til Nidianna?

b) Hvar fyrer er ſw fyrſta Syrnd mættug vorden i allra Manna Sælum?

Hvorneñ hreiſer þeſſe Syrnd ſer med Ara Fiollda Mannaña?

Hvert Straff hefur Gud lagt vid Mannaña Synder?

Athuge. a) Hvorneñ fær Epterlijkingeñ um ſlæma Treſins Avøxtu heimfærſt til vondra Mañeſkna Affprengis?

b) Hvar fyrer villde Gud ecke hindra Avoxt þeirrar vondu Spillingar?

§. 6. Hafa Meñ fyrer almeñeſega Spillingu miſt alla Epterlængañ til Velferdar?

Athuge. a) Hvar i er iñeſaleñ ſw vtſſa Lucka her i Heime?

b) Þvi ai Leſte og Odyggder ad varaſt med allre Koſtgæfne og koma i Veg þar fyrer?

§. 7. Nær Spillingeñ ſo længat hiæ oſs Mennunum ad ver ſeum til fulls og alls Tilfiñingarlauſer um Forkoſtun ills og goods?

Hefur Mañeſkiañ ecke miſt ſijna Samvitſku

vitsku?

Hvoria Verkan hefur Samvitskann?

Athuge. a) Nær er vor Samvitska good?

Nær er vor Samvitska ill?

b) Hvar fyrer egum ver ad geyma goodrar Samvitsku?

c) Nær sefur Samvitskañ?

Fær Samvitskañ alltijd sofed?

§. 8. a) Hvad er ad syndga?

Hvad er Synd?

b) Hvorneñ syndgar Mañeskiañ med Þaunkum og Gyrndum?

c) Hvorneñ fær Madur drijgt Synd med Ordunum?

d) Hvorneñ drijgia Meñ Synd med Verkunum?

Athuge. Er einfluitt ad varast utvortes vond Ord og Verk?

§. 9. a) Er nock: Mismun: a Syndunum?

b) Hvor syndgar af Breyskleika?

Hvad giorer ein kristeñ Mañeskia sem syndgar af Vanvitsku edur Yfirsioon?

c) Hvor syndgar af Asetninge?

Hvad giorer Ogudlegur Syndare?

d) Hvad syner sea Ogudlege sem synd-

gar

gar af Asetninge?

Hvad hefur þvilijkur Ogudlegur forskulldad?

Athuge. Fær ein sannkristenn Manneskia syndgad med asettu Rade, og swsum Vilia at moote Gude?

Frá hvoriu illu helldur sa sig sem heidrar og elskar Gud af Hiarta?

§. 10. a) Fær Manneskiann nockre Farsælld med þvi ad syndga?

Hvad leider Syndinn epter ser her i Tijmanum?

b) Hvor eru Syndarennar Omnfilijanleg Gialld i odru Lijfe?

Athuge. Hvar fyrer er Syndarennar Prettvijse einkum og serdeilis haustaleg, nær hun inntekur Mannenn?

Fioorde Capitule.

Umm þad hvornenn Jesus Kristur Guds Sonur hefur vidrett Manneskiurnar wr þeirra Spillingu.

§. 1. Hefur Gud kendt i Brioosle umm synd-

ſyndugar Mañeſkiur ?

Hvad hefur hrært Gud til Medlijſi un- ar vid Manneſkiurnar ?

Hvad hefur Gud giort af Elſku til Syndaranna ?

Hvor var Guds Tilgangur þegar hañ ſende Monnum Endurlauſnarañ ?

Athuge. a) atte Endurlauſnareñ ad frelſa Meñena frá lijkhamlegre Neyd ?

Þvi er lijkhamleg Neyd og Mootgangur nytſamleg fyrer Meñena ?

b) Hvør var yfer Høfud Tilgangur Endurlauſnarans Sendingar ?

Hvøria Olucku hefur Syndeñ i Epterdrage ?

§. 2. Hvør er Heimſins Endurlauſnare ?

Hvad heiter Endurlauſnarenn ?

Var Endurlauſnareñ meir eñ einber Manneſkia ?

Nær kom Endurlauſnareñ til Heimſins ?

Athuge. a) Þvi var Endurlauſnareñ kalladur Jeſus ?

Hvad þijder Nafned Jeſus ?

b) Þvi er Endurlauſnareñ nemndur Kriſt,

ur eda Messias?

Hvad gefur Eudurlausnarans Nafn Kristus oss ad skilia?

c) Hvar af saum ver skiled ad engen annar en Jesus af Nazareth gete vered Messias? Med hvoriumm Audkenningar Merkium er Lausnaren afmaaladur i Guddoomlegum Fyrerheitum?

Hvar frai aitte Messias sijna Ætt ad rekia?

Hvar aitte Messias ad fædast?

Nær aitte Messias ad fædast i Heimen?

Hvad aitte hann ad giøra og lijda her i Heime?

Hefur Jesus af Nazareth efnt og fullkomnad allt hvad um Messias var spaad?

Egum ver ecke ad vænta epter ødrum Messia?

§. 3. Hvørnen er Guds Sonur Jesus Kristus, komen til Heimsins?

Hvørnen took hann uppa sig Mannsdoomlega Naatturu?

Af hvørs Mætte var hann geten i Moodur Lijfe?

Faum ver skiled Heatt edur Maata hanns Getnadar?

Verkar hann epter eirne edur baadum Naatturunum sijdan hann var geten og

fæddur

fæddur?

Ecur Hvad er hann?

Athuge. Pad sem Jesus Kristur giørde fyrer oss, wtrette hañ pad sem Madur alleina?
Hvar um høfum ver pai stadfasta Fullvissu?

§. 4. a) Er Guds Sonur Jesus Kristur vorden Mañeskia?

Er hañ fæddur syndugur eins og adrar Manneskiur?

Hvad vill pad merkia ad hañ var an Syndar?

b) Sijnde Jesus Hlijdne ollum Guds Bodum?

Hvar fyrer hlijdnadest hann Guds Bodum?

Athuge. a) Hverneñ egum ver ad hegda oss epter Jesu Dæme?
b) Hvorneñ søfum ver sijnt ad ver elskum hvor añañ?
c) J hvoriu egum ver helst ad breita eptir Jesu?

§. 5. a) Nær let Kristur skijrast?

Hvar let hann skijra sig?

Hvad var seri lagi eptirtekta verdt vid Kristi Skijrn?

b) Hvad

b] Hvad skedi vid Jesum strax eptir hanns Skijrn?
Hvar fyrir var Jesus Freistingum undirvorpiñ i Eydimorku?
c] Hvad took Jesus ad giora eptir sijna Skijrn og Freistingu?
d] Hvar mz stadfesti hañ siñ Lærdoom?
Hvoriu komu Kraptaverkiñ af stad?
Athugi. a] Hvørin hefur Jesu kenning komid til Vegar a Jørduñi?
b] Fyrir hvørt Medal erum ver komnir til sannrar Þeckingar uñ Gud og hanns Vilia?
c] Hvør hefur gefid oss fullvissu þar uñ ad annad Lijf gefist eptir þetta?
d] Hvar faum ver fundid þa Avartarsømusiu Tilvijsan og Vegvijsara til Gudlegs Framferdis?
e] Hvilijkann Guddoomlegann Kraft hefur Jesu Lærdoomur?
Hær faum ver komist ad Raun uñ Jesu Lærdooms guddoomlegañ Kraft?
Hvar til notar þessi Reinsla?
6. a] Hvorniñ vegnade Jesu, þa hann hafde inngenged sitt spaamañlega Embætte?

Hvar fyrir var hann ofsooktur af Gyd-
ingunum ?
Hvi hetudu Jwdar hann ?
Hverninn leitudust þeir vid ad fa ha[...]
af Dogum rædin ?
b) Hver vard hanns Svikari ?
Hver var Orsok til þess ad Juda[...]
sveik hann ?
Hverninn gengu þessi Svik til ?
Hvad giordu Öldungar Gydinga þa[...]
þeir Hofdu fangad Jesum ?
Hofdu þeir enga Orsok ad dæma ha[...]
Til Dauda ?
Asttjsudu sialfir Gydingar Jesum ?
Til hvors ofurseldu þeir hann ?
Hverninn let Pontverskur Pilatu[...]
hondla med hann ?
Felldi Pilatus Dauda-Doom yfir Je-
su med sijnum goodum og liwfum
Vilia ?
Hvar fyrir giordi Pilatus her moo[...]
Vilia sijnum ?
Hvern Daud-Daga feck Lausnarin[...]

c) Leid Jesus alleina a Lijkhamanum?
Hvar i var innifalinn Jesu Sælar Lijding?
Athugi. a] Var Jesus hræddur fyrir Daudanum?
Mætti hann ecki umflija Daudann hefdi hann viliad þad?
b) Hvers vegna villdi hann ecki Umflija Daudanu?
Vissi Jesus sijna Pijnu fyrirfram?
Hvad kom til þess ad hann ottadist hana?
Hvar af reis einkum Jesu Sælar-Angist?
7. a) Leid Jesus fullkomlega saklaus?
Hvorra vegna leid hann?
b) Hvad kom honum til ad lijda sialfviliugum?
c] Hvar fyrir leid Jesus syndugra Manna vegna?
Hvoriu kom hann til Leidar med Lijdingu þess Straffs sem ver hofum forskulldad?
Athugi. a] Hvad ætti sa ædsti Prestur Gydinga arlega ad giora a þeirri miklu Fridþægingar Hatijd?
Hvad ætti þetta Fridþægingar Offur ad merkia?

b) Nær fijndi Jesus sig so sem hann retta a
Gudi tilsetta ædsta Prest ?
Hvørt Offur frambar Jesus til Forlijkunar
c) Hvar mz eru Gamla-Testamentisins Foor
nir afmaudar ?
Eru nockur oñur Friðþægingar-Medøl til en
Jesu Foorn ?
d) Fyrir hvørn egum ver ad leita Maudar hia
Gudi ?
Hvøria Astædu høfum ver til þess ad vænta
Maudar hia Gudi fyrir Jesum ?
Nær megum ver reida oss uppa þessa Maud ?
§. 8. a) Nær took Jesus Kristur sitt Lijf
aptur ?
Hvørninn took hann sitt Lijf aptur ?
Væntu Menn ecki hanns Upprisu fra
daudum ?
Hvad lengi var hann her a Jordunni
eptir siina Upprisu ?
Hia hvørium var hann i þessa Fioru-
tijger Daga ?
Hvad giørdi hann um þennañ Tijma
hia sijnum Vinum og Lærisveinum ?
b) Var hann ecki lengur sijnilega nær-
lægur her a Jordunni ad lidnum þess-

um Fiorutijger Dogum ?

Hvad vard þa af honum eptir þessa Tijd ?

Hvorier voru Asiænendur hanns Uppstigningar til Himna ?

Hvad giorde hañ ad sijdustu ædur eñ hañ uppstieg til Himins ?

Hvad tookn Lærisveinarnir ser fyrir strax eptir hanns Himnafor ?

c) Hvad giordi Jesús eptir sijna Himnafør ?

Hvad merkir þad, ad hann setti sig til Fodursins hægri Handar ?

d) Hvad er einkanlega Jesus Christi so sem Endurlausnari ?

Hvorninn stioornar hann siñi Kyrkiu so sm̃ andlegur Kongur og Drottiñ ?

e) Hvad utrettir nu Jesus hiaa sijnum Fodur fyrir oss ?

Um̃ hvad bidur hann fyrir oss ?

Hvors vegna bidr hañ þañig fyrir oss ?

Athugi. a) Hvad stadfestist med Jesu Upprisu og Uppstigningu ?

b) Hvad gefur oss Wissu þar um̃ ad ver seum

forlijkadir vid Gud?
Hvar af fáum ver vissulega skilid ad þar sie eitt betra Lijf til eptir þetta Lijf?
Hvad styrkir vora Trw um vorra Lijkham Upprisu?
c) Hvad wtheimtist af oss ef ver megum og fast Fullvissu um þad ad Jesus se vor andlegur Kongur?
Hvar i Lwtheri Frædum er høndlad um Krist og hanns Endurlausn?

Fimte Capituli.

Um þad hverninn Syndararnir verda hluttakandi i þeirri Nad og Sæluhialp sem Kristur hefur þeim wtvegad.

§. 1. Hofum ver nu fenged Leifi til ad syndga, med því ver erum endurleistir fyrir Jesum Krist?
Hvar til skylldar oss Endurlausnarinnar Athugi. Til hvørs upphvast þeir sem rettilega þeckia Jesu Krists Endurlausn?
Hvad fáum ver fundid so sem afmaalad fyrir vorum Augum þa ver ihugum Krist og hanns Pijnu

Pijnu?

2. Hvad ber Manninum ad giora so hann faai ødlast Naad og Saaluhiaalp hiaa Gudi fyrir Jesum Kristum?

Hvør hefr retta og sanna Trw aa Kristo?

Athugi. Eru Angur og Tregi fyrir Syndirnar miøg naudsynleg?

Hvørier mega hugga sig vid Jesu Fridþægingu?

3. Hvad utheimtist til sannarlegs Apturhvarfs?

Hvørninn byriar oss ad kannast vid vorar Avirdingar?

Hvørninn egum ver ad bidia um fyrirgefning Syndanna hiaa Gudi?

Hvørninn aa Asetningur vorrar Betrunar ad vera amsigkominn?

Athugi. a) Hvad hindrar Manneskiuna i þvi ad bera Angur fyrir sijnar Syndir?

Hvar mz verda Menn aminntir um Jatningu Syndanna og Angrid fyrir þær?

Hvar af kemst Samvitskann vid?

Under hvørium er Manssins Apturhvarf komid?

Fær Manneskiann mootstadid Guds Naad?

Hvar af verdur Manẽskiann forherdt?
b) Hvar af ai þad rettilega Angur fyri Syndirnar ad koma?
c) Hvørsu leingi ai Angrid vegna Syndann ad vera i Mannsins Apturhvarfi?
Hvad mikid ai Angrid ad vera?
A hvad lijti Gud helldst i voru Hugar Angri?

§. 4. Hvar i er innifalinn su sãña Sæalu hialplega Trw ai Kristum?

Athugi, a) Er þad noog til Trwariñar ai Krist um, ad vera sañfærdur um þad, ad hann s Heimsins Lausnari og sai ædsti Frædari?
b) Hvad verdum ver ad finna hiai sialfum oss ef ver skulum meta Krists Endurlausn epti Verdung?
Hiai hverium er þai sonnu Trw ad finna?
Hvorier eru þeir ydrandi?
c) Nær kallast Trwinn veik?
Er veik Trw eingiñ soñ Trw?
Hvør eru Keñimerki sannrar Trwar?
d) Nær er Trwiñ daud og alvarlans?
Nær er Trwinn soñ og lifandi?

§. 5. a) Faaum ver af egiñ Kroptum sialf ir komist til Apturhvarfs og Trwar innar?

Hvar fyrir megnum ver þad ecki?

Egum

Egum ver Þaa ecki ad leggia Kapp aa vora Saalar-Betran ?

b) Hvor eblir vora Betran ?

Hvar med eblir saa heil. Andi vorar Framfarir i þvi gooda ?

c) Hvort Gagn hofum ver af Guds Orda rettri brwkan ?

Athugi. Nær hofum ver Guds Ord rettilega uñ Hond ?

Nær fær heilags Anda Raad ecki verkad i vorum Saalum ?

Kañ Gud ecki ad þvijnga oss til Aptr-hvarfs ?

§. 6. Kañ einn apturhvorfinn trwadur kristinn Madur vera fullviss uñ sijna Rettlætingu hiaa Gudi ?

Hvorninn verdur Madur rettlættur vegna Krists ?

Athugi. a) Hvar i er innifaliñ Guds Kollun til Mannanna ?

b) Hvad er þad sem Ritningin kallar Upplijsing ?

c) Hvad vill Ritningin merkiast laata med Endurfædingunni ?

d) Hvad kallar Ritningiñ Helgun ?

Hvar er hondlad uñ heilags Anda Nædar Verkanir i Lwtheri Catechismo ?

J hvorri Bæn hefur Lutherus i sijnum Catechismo hvatt oss til ad bidia um Adstod H. Anda?

J hvorri Bæn verdum ver aminntir um þa Hlijdni, sem ver erum Gudi skylldugir um til Vitnisburdar um vora Trw?

Siotti Capituli.
Um Trwarinnar Avoxt i heilogu Lijferni.

§. 1. Hvar af a vor Trw ad þeckiast sonn og lifandi?

Athugi. a) Kunnum ver ad avinna oss Guds Nad og eilijfa Velferd so sem forskulldud Laun?

Hvad eru vor bestu Verk?

b) Kunna Goodverkinn sem ver giorum her i Heimi ad koma i nockurn Samjøfnud vid Gledi hins betra Lijfs?

Med hvøriu mooti vill þa Gud giøra oss Saaluhoolpna?

c) Hvar fyrir egum ver ad giøra Guds Vilia, med þvi ver kunnum ei þar fyrir ad forþena hanns Nad?

Hvar fyrir egum ver ei ad sijdur ad giora þad gooda so ver verdum Saaluhoolpnir?

§. 2.

§. 2. Hver er vor Skyllda?
Hvar eru þau almennelegu Skylldu Verk oss fyrerskrifud?
I Hvad morgum Bodordum iñebindast þesse almennelegu Skylldu Verk?
Hvorneñ voru þau tiju Bodord ritud?
Athuge. Hverium er Guds Logmál i þeim tiju Bodordum, fyrst og einkanlegast fyrerskrifad?
Hvar fyrer skulum ver þau gæta þessa Logmáls?
§. 3. Hvor er Tilgangur alls Guds Logmáls?
Athuge. Er þad noog til Uppfyllingar Guds Logmáls ad ver einunges epter voru Nattúrufare giorum eitt edur añad gott?
Eru þad sañarleg Goodverk, sem framkvæmast añadhvort til ad fa Hroos af Moñum edur af Otta fyrer Straffenu sem þau forsioomud?
Hvor á ad vera Tilgangr allra vorra Verka?

A. Um̃ Skylldurna vid Gud.

Hvors vegna erum ver skyllduger til ad dijrdka Gud?

Hvornenn egum ver ad dijrdka Gud?
Athuge. Er þad noog ad dijrdka Gud med Ordum og utvortes Pirdingar Merkinn ad eins?
Mær verdur vor Guds Pionusta Hræsne?
Er Hræsnessom Guds Dijrdkan honum þocknanleg?

I. Jnvortes Guds Dijrdkan.

§. 1. a) Hrern egum ver alleina ad dijrdka og tilbidia?
Hvar fyrer egum ver ad tilbidia Gud alleina?
b) Hvad utheimtest til þess ad tilbidia Gud i Sannleika?

§. 2. a) Hvar fyrer egum ver ad ottast Gud og hallda hans Bodord?
b) Hvar i a vor Gudhrædsla ad auglijsa sig?
c) Hvornenn egum ver ad ottast Gud?

§. 3. a) Hvors vegna egum ver ad elska Gud yfer alla Hlute fram?
b) Hvad utheimter Elskann til Guds?

§. 4. a) Hvar fyrer egum ver ad hlijda Gude?

b)

b) Hvar i er Hlijdneñ vid Gud innefalenn?

§. 5. a) Hvar fyrer egum ver ad reida ofs uppa Gud?

b) Hvad er ad reida sig uppa Gud?

§. 6. Megum ver þa eckert anad tilbidia enn Gud, edur reida ofs þar a?
Ef ver breitum af þvi hvoria Synd driygium ver þa?

§. 7. Hverneñ kuñum ver ad fremia Afguda Dijrdkan edur Synd a moote þvi fyrsta Bodorde med þeirre Von og Kærleika sem ver hofum?

§. 8. Hveriu egum ver daglega ad mootstrijda?

§. 9. Hvorneñ a vor Kærleike til Naungans ad vera, a sig komeñ?
Hvernenn vill Gud ad almeñelegum Kærleika skule vera vared?

Athuge. Hvar i Lutheri Utskijringu er høndlad um Skylldu Verkeñ sem tilheyra innvortis Guds Dijrdkan?

II. Utvortes Guds Dijrdkuneñ

§. 1. a) Hvar fyrer egum ver ad lofa og vegsama Gud?
b) Nær verdur Gud lofadur og vegsamadur?

§. 2. a) Hvar fyrer egum ver Gude Þacker ad giora?
b) Hverneñ giorum ver honum retteleg Þacker?

§. 3. a) Hvar fyrer egum ver ad bidia Gud og akalla?
b) Hvad er Bæn og Akallan?
Fæum ver beded med ödrum Hætte enn med Ordum einum?

§. 4. Tilhvers er Suñudagureñ tilskickadur?
Hvad er kristeña Maña Skyllda a Sunnudögum?
Hvad kañ ad hindra þa fra þessare Skylldu?

§. 5. a) Hverneñ egum ver ad brwka Guds Namn?
b) Hverneñ vanheidrast Guds Namn med Formælingum?

Hvad

Hvad auglijser sa sem formæler?
c) Hvornenn vanheidrast Guds Nafn med Munn Eydum?
§. 6. a) Hvad egum ver ad hnafesta þa ver skulum openberlega sveria?
b) Hvar fyrer skipar Yfervalldid ad sveria?
c) Hvernenn a eirn Meinsæres Madur ad aliitast?
§. 7. Hvad er Galldur?
Mega Menn hafa nockra Afskipte þar af?
§. 8. a) Hvernenn verdur Sunnudagurenn vanhelgadur?
Til hvørs a hann ad halldast heilagur?
b) Hvar fyrer er hann enn nu nenndur Hvijldardagur?
J hveria Endurminning er hann heilagur halldenn hia kristnum?
Athuge. Hvar verdur i Lutheri Catechismo hondlad umm þau Skylldu-Verk sem utvortes Guds Dijrdkun vidvijkia?

B. Umm Skylldurna vid sialfa oss.

Umm hvad erum ver sialfsum oss skyllduger

uger ?
Athuge. Nær elskar Maññeskiañ ecke sialfa sig med rettum Hætte ?

I. Uññhyggia fyrer Sæluñe.

§. 1. Hvad a ad vera oss mest umvardande i Umhyggiu fyrer Sælunne?
Hvar med upplijsest Skilningurenn?

§. 2. Fyrer hveriu egum ver ad bera Umhyggiu i Tillite til vors Vilia ?
Hverneñ verdur Vilieñ frijlætenn fra vondum Tilhneigingum ?

§. 3. Megum ver afsaka vorar Avyrdingar ?
Hvornenn egum ver ad hegda oss i Tillite til vorra Avyrdinga ?

§. 4. Hvornenn egum ver ad hegda oss i Tilliite til vorrar Samvitsku ?
Hvar fyrer egum ver ad vaka yfer vorre Samvitsku ?

§. 5. Hvornenn egum ver ad hegda oss i Tillite til Daudans ?
Hvar fyrer egum ver ad minnast so optlega Daudans ?

II. Umhyggia fyrer Lijkhamanum.

§. 1. Hvornen egum ver ad hegda oss i Tillite til vors Lijfs og Lijkhama? Hvornen egum ver ad ælijta vort Lijf? Hvar fyrer megum ver ecke siælfer aflijfa oss, edur skada vora Limu?

§. 2 Hvad skal upphvetia oss til ad umflija Ohoof i Mat og Dryck?

§. 3. Hvad skal upphvetia oss til ad hallda oss frá Hoordoomum og Lauslæte?

Athuge. Hvar i Lutheri Catechismo er höndlad um kristelegt Hreinlijfe?

III. Umhyggia fyrer vorre tijmanlegre Velferd.

§. 1. a) Er þad vor Skyllda ad efla vora Velgengne?

b) Fyrer hvoriu egum ver ad taka oss Vara i vorum Kappsmunum epter Velgengnene?

Hvornen verdur Rijkdoomuren misbrwkadur?

§. 2. a) Med hverium Hætte megum ver leita vors Heidurs, Byrdingar og Trwverdugleika?

b) Hvornen̄ egum ver ad hegda oss ha ver hofum vered til Heidurs setter?

§. 3. a) Med hveriun Hætte megum ver nioota Lijfsins Anægiu?

Hvornen̄ kunnium ver ad wtvega oss Anægiu med voru Erfide?

b) Fyrer hvoriu egum ver ad taka oss Vara i vorre Glede?

Hvornen̄ egum ver ad mälijta vora Glede?

§. 4. a) Hvornen̄ egum ver ad hegda oss i voru Mootlæte?

b) Getum ver ecke siaalfer vered Orsok i voru Mootlæte?

Hvar fyrer lætur Gud Mootlæted oss ad Hondum koma?

§. 5. Hvar fyrer egum ver ad fordast allt Idiuleyse?

Hvar fyrer egum ver ad vera kostgæfner og verkydner?

Til hvørs hefur Gud gefed oſs Krapana?

C. Um̃ Skyllduna vid Naungan̄.

Hvornen̄ egum ver ad elſka vorn Naunga?

Hvornen̄ egum ver ad breita vid Naungann?

Athuge. Hvør er vor Naunge?

1. Um̃hyggia fyrer Saalu Naungans.

§. 1. Hvornen̄ egum ver ad bera Um̃hyggiu fyrer Saal vors Naunga?

§. 2. Hvornen̄ faum ver nidurdempad Lyſt vors Naunga i þvi gooda?

Hvernenn verdur Hneixled gefed?

Hvornen̄ verda Menn ſvikner til þeſs illa?

§. 3. a) Hvornenn egum ver ad breita vid Naungan̄ þaa han̄ misbrijtur moote oſs?

Þvi megum ver ecke reidaſt honum edur

ur fra Hatur til hanns?

b) Hvar fyrer egum ver ad umbera Naungans Yfersiooner og fyrergefa honum?

Hvar med egum ver ad koma honum til ad sia ad ser?

Hvar fyrer egum ver ad tala fyrer honum i Vinseme og Kærleika?

§. 4. a) Megum ver ecke hata og offækia vora Ovine?

Pvi megum ver ecke hata þa edur hefna vor a þeim?

b) Hvornen egum ver ad breita vid vora Ovine nær þeir leitast vid ad skada oss?

I hveriu Tillite egum ver ad forlijkast vid þa, bidia fyrer þeim og hialpa þeim?

§. 5. a) Megum ver fordæma nockurn vegna hanns rangra Meininga?

Hvornen egum ver ad breita vid vora fravilltu Brædur?

b) Egum ver ad fa Misgrun um nock-

ur stoor Afbrot hiaa þeim sem rata i Eymd edur Olaan?

II. Umhyggia fyrer Lijkhama Naungans.

§. 1. Megum vær afstijfa Naunganñ edur skada hañs Heilsu og Lijf?
Hveriu rænum ver Naungann, med þvilijku Raanglæte?
Hvorneñ mislijtur Gud þessa Synd?

§. 2. Megum ver þvijnga Naungann med meira Erfide eñ hañ fær afkastad?
Hvernenn meidum ver Naungann med þvi ad giora honum Hiarta Sorg?

§. 3. Hverneñ kaaum ver hiaalpad Naunganum med Raad og Daad?
Hvar i Lutheri Catechismo er wimaalud vor Skyllda vid Naungans Lijf og Lijkhama?

III. Umhyggia fyrer tijmanlegre Velferd Naungans.

§. 1. a) Um hvad erum ver Naungan, um skylduger i Tillite til hañs Egna?

Hvers

Hvers vegna gefur Gud Mañenum Gotz og Egner?

b) Hvad er Pioofnadur?

c) Hvad er Rannskapur?

d) Maa eg svijkia minn Naunga?

e) Um hvad erum ver vorum Naunga skylduger i Tillite til hañs Foolks og Fenadar?

§. 2. a) Hverneñ egum ver ad hondla rettvijslega vid vorn Naunga?

b) Hvorneñ a Madur ad brwka þaa Makt sem hañ hefur yfir odrum?

c) Hvor er vor Skyllda i Tillite til Pioonustu Foolksins Vinu-Launa?

d) Hvor er vor Skyllda nær ver hofum giort vorum Naunga rangt til?

e) Kemur þad heim vid kristens Mañs Skylldu ad ofunda sinn Naunga af nockru?

f) Hvad er ad lijwga ad vorum Naunga?

Til hvors ills erum ver Orsok þegar ver lijwgum ad vorum Naunga?

§. 3. a) Um̃ hvad erum ver Nꜳungan= um skylduger i Tillite til hans Eru? Hvornen̄ egum ver ad ꜳlijta gott Namn og Rikte?
b) Hvad er ad baktala Nꜳungann?
c) Hvernen̄ egum ver ad dæma um̃ vorn Nꜳunga?
d) Hvernen̄ ꜳ vor Byrding fyrer Nꜳ= unganum ad vera ꜳsigkomenn?
e) Hvornenn egum ver ad hegda oss vid Nꜳungans Breste?
§. 4. a) Hvor er vor Skyllda vid Nꜳ= ungann nær hann er naudstaddur? Hvad ꜳ oss ad hugkæmast þegar vor Nꜳunge er i Naud?
b) Hvor er kristens Mans Skyllda vid þꜳ naudlijdande?
Hvorier eru sannarlega þurfttuger?
c) Hverium ꜳ ecke ad gefa Ølmusu?
d) Egum ver ad lꜳta Sorg vors Nꜳunga gꜳnga oss til Hiarta?
e) Hvor er vor Skyllda þegar Nꜳ= ungen̄ kemst i Prætu Mꜳl?

Athuge-

Athuge. Hvar eru wtmalud Skylldu-Verkeñ i Tillite til Naungans Egna og goods Mañords, samt Pivonistu Foolks og Fiær, : Lutheri Catechismo?

D. Uñ Skyllduna i serhvørre Stett.

Hvad er þad sem Meñ kalla almennelleg Skylldu-Verk?

Hvad er þad sem Menn kalla serleg Skylldu-Verk?

I. Ekta Madr og Ekta Qviña.

§. 1. Hvor er Guds Skipan i Tillite til Hioonabandsins?

Hver er Hioonaña Skyllda?

§. 2. Hvor er Ektamañsins Skyllda vid sijna Ekta Qvinnu?

§. 3. Hvor er Ekta Qviñunnar Skyllda vid sinn Ekta-Mann?

II. Forelldrar og Born.

§. 1. a] Hver er Forelldraña Skyllda vid þeirra Born?

Hvad ega Borñeñ ad læra fra Ung-

doome

doome?

b) Til hvers ega Bornenn hellst ad vniast?

Hvar med ega Forelldrarner ad gefa Bornunum gott Dæme?

Nær ꝏ Hirtingenn ad finna Stad?

§. 2. Hvor er Barnanna Skyllda vid Forelldrana?

III. Hwsbændur og Pioonustu Foolk.

§. 1. a) Hvor er Hwss-Bændanna og Mat-Mædranna Skyllda vid sitt Pioonustu Foolk?

b) Hvad ꝏ Hwsboondenn og Mat-Moodurenn ad varast i Breitnenne vid sitt Pioonustu Foolk?

§. 2. Hvor er Pioonustu Foolksins Skyllda vid þess Hwsbændur og Mat-Mædur?

IV. Yfervalld og Undergefner.

§. 1. a) Hvors Rettar mꝏ Yfirvalldeð krefiast epter Guds Orde af þeim und-

 ergefnu

ergefnu?

b) Hver er Yfervalldsins Skyllda vid Undersataua?

§. 2. Hver er Undersatana Skyllda vid Yfervolldeñ?

V. Keñendur og Tilheyrendur.

§. 1. a) Hver er Guds Ords Þenara Skyllda?

b) Hverneñ ega þeir ad haga sijnu Lijferne?

§. 2. Hver er Barna Uppfrædaranna Skyllda?

Hvern Grundvoll ega Meñ ad leggia hia þeim Ungu?

§. 3. Hver er Tilheyrend aña Skyllda?

Athuge. Hvar i Lutheri Catechismo er talad uñ Skylldu Verkeñ eins vid aña ñ iñbyrdes?

Siounde Capitule.

Uñ þau Medul siñ styrkia Truna og efla Gudhrædsluna.

1. Guds Ord.

§. 1. Hvad hefur Gud lœted keña oss i sijnu Orde?

I hvorre Book hösum ver Guds Ord?

Athuge. a) Hvör var sa sem Jesus hafde lofad sijnum Lærefveinum ad senda þeim til ad keña þeim alla Hlute?

Nær skede þetta?

b) Þursum ver nockurrar nyrrar Openberunar vid?

c) Hefur Gud lofad ad senda nijá Spameñ?

§. 2. Hver er vor Skyllda i Tillite til Guds Ords?

Hvad egum ver ad læra af Guds Orde?

Hvar fyrer egum ver ad læra hvad ver skulum giöra og lœta Ogiördt?

Athuge. Nær egum ver ad lesa heilaga Ritningu?

Hvar fyrer er þad naudsynlegt ad lesa og rañsaka Guds Ord?

§. 3. a) Hvar til egum ver ad nijta oss Dœme Dyggda og Odyggda sem fiñast i Guds Ordi?

b) Hvors Lijferne og Dyggda Dœme egum ver einkanlegast ad fylgia?

Athuge. J hvorin mà Jesus ecke vera oss til Epterdæmes?
Hvar i egum ver ad kappkosta ad lijkiast honum?

§. 4. a) Hvort er þad rètta Medal til ad auka og stadfesta oss i sonnum Guds Otta?
Hvad verkar Guds Ord fyrer samverkande heilags Anda Naad?
b) Hvar i er innefaleñ Guds Orda Verkan i vorre Skynseme?
c) Hvar i er innefaleñ Guds Orda Verkan i vorum Vilia?
d) Hveria Verkan hefur Guds Ord i voru Hiarta?
Athuge. Hvar i Lutheri Catechismo er hondlad um Guds Orda retta Brwkun?

II. Arvekne og Bæn.

§. 1. Yfer hveriu egum ver kostgæfelega ad vaka?
Hvar fyrer egum ver ad vaka yfer vorum Þannkum og Tilhneigingum?

§. 2. a) Hvar fyrer egum ver ad bidia, og bidia ydduglega?

Hverneñ egum ver ad œlijta Bœnena?
Hvrsum ver ad bidia Guds vegna?
b) Hvar til er Bœneñ oss eitt Medal?
Hvorn Kraft gefur Bœneñ oss?
Athuge. Hversu opt a eirn kristeñ ad bidia?
§. 3. a) Hvar uñi megum ver bidia Gud?
Uñ hvad megum ver ser i lage bidia Gud af jardneskum Hlutum?
b) Uñ hvad egum ver eukanlega Gud ad bidia?
Hvor eru þau endlegu Gœde sem ver aller medþurfum?
Athuge. a) Hvaria Bœn kende Jesus sijnum Lœresveinum?
b) Hvad innebindur Drottennleg Bœn Fader vor?
Hvor er Meining þessarar Bœnar Jñgangs edur Avarps til vors Fodurs a Himnum?
Hvor er Meining þeirrar fyrstu Bœnar?
Hvad egum ver ad hugfesta i annare Bœn?
Uñ hvad bidium ver i þridiu Bœn?
Hvad egum ver ad hugfesta i fiordu Bœn?
Hvor er Meining fimtu Bœnar?
Hverneñ egum ver ad bidia med þeirre siettu Bœn?
Hvor er Meining siøundu Bœnar?

Hvad egum ver ad hugleida i Endalykt Drottens legrar Bænar?
Hvad þijder Orded: Amen?
c) Hvad egum ver ad giøra so ver getum bedeð med Bæneñe Fader vor oss til Gagns?
Hverneñ misbrwkast þesse Bæn?
Hvar fyrer egum ver helldur ad lesa hana siallduar?
§. 4. Hverneñ egum ver ad bidia um̃ tijmanleg Gæde?
Hvad egum ver ad hugleida þegar þvilijkar Bæner veitast oss ecke?
Athuge. Er Bæneñ nockurn Tijma notalaus?
Hvar fyrer skulum ver hallda vid ad bidia, þo ver verdum ecke bænheyrder?
§. 5. Fyrer hverium egum ver ad bidia, auk sialfra vor?
Þvi egum ver ad bidia fyrer vorum Naunga?
Vill Gud endurgiallda oss þvilijkar Fyrerbæner?
§. 6. Med hverium Hætte egum ver ad bidia, skule vor Bæn vera Gude þocknanleg?
Hvad er ad bidia i Jesu Namne?
Fraa

Fraa hveriu egum ver ad hreinsa Hiartad adur eñ ver bidium?

Athuge. a) Hvor bidur hellst med egenn Ordum?

Hvornen̄ faum ver best beded med egenn Ordum?

Hvornen̄ ega Men̄ ad nijta ser fyrerskrifadar Bæner?

b Hvar i Lutheri Catechismo er høndlad um̄ þad retta Trwnadar-Traust sem ver egum ad bidia med?

Hvar er høndlad um̄ þau tijmanlegu og andlegu Gæde, sīn ver egum ser i lage ad bidia um̄?

J hvørre Bæn er høndlad um̄ þad illa sem ver afbidium?

III. Skijrnar Sakramentid

§. 1. Hvad er Skijrn?

Hvorninn er Skijrninn brwkud?

J hvørs Namni erum ver skijrdir?

Athugi. J hvorinm Londum er Dijfinginn, i Vatnid brwkanleg?

§. 2. a) Hvad verdur Manneskiann med Skijrninni?

J hvoriu Tilliti verdur Manneskiann Limur Krists Kyrkiu?

 b) Hvad

b) Hvad veitir Gud oss i Skijrniñi?
J hvoriu giorir Gud oss hluttakandi i Skijrninni?
Til hvørs opnar Gud oss Vegiñ i Skijrninni?
§. 3. Til hvørs skulldbindum ver oss i Skijrninni?
§. 4. Ega Ungborn ad skijrast?
Athugi. Verda þau Børn sem deya adur eñ þau naa Skijrn. ecki Saluhoolpinn?
§. 5. Hvar fyrir eru þeir ungu confirmeradir, edur stadfestir i sijnum Skijrnar Sattmaala?
Hvar fyrir ber oss alltijd ad minnast vors Skijrnar Lofords?
Athugi. Til hvørs gagnar Endurminning vorrar Skijrnar?
Hvar i Lutheri Catechismo er høndlad uñ Skijrnina?

IV. Kvølldmaaltijdar Sakramentid.

§. 1. Hvad er su heilaga Kvølld-Maaltijd?
Hvor hefur innsett þaa heilogu Kvølld-Maaltijd?

Mraltijd?
Hvad etum og dreckum ver Kvølld-Mraltijdarinnar Hluttakendur?
J hvoriu verda þeir hluttakandi med Braudi og Vyni?
Hvorninn hlioeda Jñsetnijngar Ord-inn?

§. 2. a) Hvor var Jesu tilgrangur med Jnnsetning Kvølldmraltijdariñar?
b) Hvad egum ver ad giora þegar ver niootum hennar?
Þvi egum ver ad minnast Jesu frid-þægiandi Dauda?
c) Til hvors œ þessi heilaga Nadar-Mraltijd ad uppvekia oss?
Hvad egum ver ad auglijsa þegar ver niootum opinberlega þessarar Kvølld-Mraltijdar?
d) Hvorium verdum ver nrakvœm-legast sameinadir med Braudsins og Vijnsins medtekningu?
Hvad ødlumst ver i Kvølldmraltijd-inni vegna vorrar Sameiningar med

Kristo?

e) Hvad a Endurminnijngiñ um Jesu Kærleika i Kvolldmaltijdinni ad verka og upphvetia hia oss?

§. 3. Er Proofun sialfs sijns naudsynleg, adur eñ ver gaungum til Guds-Bords?

Hvar fyrir er hun naudsynleg?

§. 4. 1) Hverninn egum ver ad proofa oss i Tilliti til vors Hiartalags til Krists?

2) Hverniñ egum ver ad proofa oss i tilliti til Asetnijngsins til Lyfferniśins Endurbootar?

Hverier eru Overdugir Gestir vid Guds-Bord?

Athugl. a] Hvert Gagn hofum ver af Skriftamaluuum?

b) Mai Presturinn fyrirgefa Syndirnar?

Hafa ydrunarlaufir nockurt Gagn af ad gainga til Skrifta?

Hvar i Lutheri Catechismo er hondlad uñ þau heilogu Kvolldmaltijd?

Attundi Capituli.

Uñ Mañaña siidasta Astand.

§. 1. Hliocta allir Menn ad deya?
Hvers vegna hliocta allir Menn ad deya?

Athugi. a) Ega Menn ad undandraga undirbwnijng til Daudans?
Hvar fyrir mega Menn ecki a sinni Sivottar-Sæng reida sig a undirbwning till Daudans?
b) Er sa Undirbwnijngur sem kemur af Ogn og Otta fyrir Sælulausri Eilijfd þess verdur ad reida sig uppa, þa Daudans Haiski er fyrir Hendi?
Og þvi ecke þad?
c) Nær er hollast og radlegast ad bwa sig undir Daudann?
Hvør er sa besti Underbwningr til Daudans?
Hvar af forherdist Madurinn gegn allri Tilfinnijngu til Dyggdar og Gudhrædslu?
Mz hvøriu styrkist Madurinñ til þess Gooda?
Hvør er sw stærsta Farsælld vors Lijfs?
Hvør er Mismunur Asigkomulags goodra og Vondra i Daudanum?

§. 2. Er Saalñ daudleg eins og Lijkham=
inn ?
Hvad verdur af Saalunni eptir Dau=
da Lijkhamans ?

§. 3. Nær verdur Lijkhaminn uppvakiñ
af Jardarinnar Dupti ?
Hvorniñ verdur hann þar aasigkom=
inn ?

§. 4. Hvorniñ mun gaanga til fyrir þeim
Manneskium, sem lifa i Tilkomu þess
sijdasta Dags ?
Veit nockur Madur nær sa sijdasti
Dagur kemur ?

§. 5. Hvad mun Kristur giora vid oss
eptir Upprisuna ?
Hvad mun aa Doomsins Degi ollum
opinbert verda ?
Athugas. Faer Saalinn ecki sinn Doom fyrr eñ
aa sijdasta Degi ?

§. 6. Hvad er eilijft Lijf ?
J hvoriu hafa saaluhoopnir Hluttek=
nningu hvorier med odrum ?

§. 7 Hvad er Fyrirdæmingin ?

§. 8. Nær mun vor Heimur forgænga?
Hvar munu gudhræddir allatijma vera?
Hvar til æ þessi Von ad gagna oss?

Soli Deo Gloria.

Lijtill Bidurlaustr fyrer siwkt og deyande Foolk.

Morgun og Kvolld Bæn þess siwka.

O Þu Herra Liifsins og Daudans! þu almættuge, alvijse, allstadar nalæge, allra myskunsamaste goode Gud og millde Fader! Þu sem hefur skapad mig og allar Skepnur þer til Dijrdar; og sokum þess ad Englarner, þeir fullkominn og rettlætu himnesku Andar, lofa þig i þinne fullkomenne Majestatis Dijrd, so er þad bæde min Heidur og Hagnadur, ad þu hefur gefed mer og ollum Monnum, ecke alleina Befalning, helldur, Epterlætssemi ad mega giora þad sama her i þijnu Nadarriike. Ver tilskylldunst, ad lofa þig og tilbidia þu heilage og hæstdijrdlegde goode Gud. (Jafnvel þo ver siaum þig ecke med vorum lijkhamlegum Augum, so siaum ver þig þo med Truarennar Aug-

 um

um) og þad fyrer vort Høfud, Drottenn Lausnarann og Arnadar Mannenn Jesum Kristum. Ver stöndum þig i Orde þijnu heilegu, og i þijnum Ogrijpanlegum Guddoomlegum Verkum, jafnvel þo ver seum mikils til of synduger ad tala edur bidia um heilaga Hlute, þa høfum ver þo Arnadar Mannenn hiaa Þer vor Gud! þinn elskulega Son, sem er frääskilenn Syndurnum, heilagur og flecklaus, hvør ed framgengur fyrer oss i Krafte sinar dijru og bloodugu Forþeunstu sem skede sialfviliuglega fyrer mijnar og alls Heimsins Synder; allra sijdarst aa Krossinum, hvar þu, minn blessade Frelsare! hanngder so sem eirn mættlaus Ormur millum þijns Fødurs brennande Reide, og minna og alls Heimsins Synda, so sem eitt Forlijkunar Offur, so sem eirn Medalgaungu Madur, so sem eirn Forlijkunar Madur, og so sem Saaluhialpare. Nu minn Gud! Fyrer þinn gooda heilaga Anda frammber eg nu fyrer þig mitt (Morgun Kvølld) Offur. Eg þacka Þer nu, almaattuge Drottenn! Israels Gud, fyrer þad þu hefur skapad mig med Raade og Skynseme. Eg þacka Þer fyrer minn Getnad og Fædingu, fyrer Lausnargiald minna Synda, og þeirra Afhreinsun i Vattsalaug heilagrar Skirnar, fyrer þijns Sonar dijrmætt Blood i Altarcsins Sacramente, fyrer Heilsu og Heilbrigde i so morg ymislidenn Aar, fyrer Frid og Frelse fraa øllum mijn-

miinum Ovinum, fyrer Vernd og Vardveitslu fra stoorum Haskasemdum og Freistingum, sem añars hefdu yferfalled mig, fyrer (Ekta-Mañ Ektaqvińu) (og Börn) fyrer Foreldra og Syskin, fyrer Vine og Vandameñ, fyrer þitt Laan og Gaafur, fyrer trúlindt Þioonustu-Foolk, fyrer daglegt Brand og Uppheldе, og allar Lijfs Naudsyniar.

Eg þacka þer fyrir þitt heilagt Ord og Evangelium, fyrir allañ goodañ Lærdoom og Keñingu þijns Ords, fyrir alla Guds Pioonustu og Saaluhiaalpar Medol til Frelsis og Lausnar aumri Saalu minni. Eg þacka þer, minn Gud! fyrir þad þu letst mig ecki eilijflega fortapast mz þeim vondu Englum, helldur gafst mer þañ fullkomna Frelsara, þiñ Hiartans-kæra Son, sem endurleisti mig med sijnu dijrmæta Bloodi, og fyrir þad þu gefur mer og ollum þeim sñi i Trwne tileinka ser hañs Lausnargialld naadarsamlega Qvittun og Fyrirgefning allra Synda. Eg þacka þer fyrir þa stooru Naad, ad þu hefur ecki wtskwfad Saalu miñi, og ecki lidid mer ad ganga fram i Blindleika mijns Hiarta, edr gefa Taum Priotskuñi, ne helldur Holldlegum Girnduni Ifirraadiñ. O hvad stoor var þijn Naad, sñ þirmdi mer, og kastadi mer ecki nidur i Afgrunn helvitisira Kvala þa eg i Adam braut; O hvad stoor var su Naad! sñ uppvakti mig til Trunnar, og gaf mer þa sömu Trw, so eg mætti læra ad

þeckia

þeckia hvørsu enkisverdur Heimuriñ er i Samanburde vid Sælu eilijfs Lijfs. Eñ æ! eg ma gratiñ medkeña, hvørsu herſileg ad ſe Omind miñar Syndumſpillta Nattúru) ſem fra miñar Moodur Lijfi hefur lætid ſig i Liooſi i mørgum giøraſlegum Syndum, og þo hef þijn Myſkun fullkomlega frelſad mig og friiad fra øllum mijnum vitanlegum og ovitanlegum Syndum. Þu h fur af þiñi Naad medtekid mig ſo ſem þitt Barn i heilagri Skijrn, og ſijdañ fyrir Uppfooſtur chriſtilegra Foreldra og Gudleagañ Lærdoom uppalid mig til Himnarijkis, ſo eg hefi lært ad þeckia þañ þu ſendir til mijns Frelſis, Jeſum Kriſtum, þañ eilijfa Sæluhiaalpara, iafnvel þo eg optſiñis hafi gleimt þer, miñ Skapari! foragtad þig, miñ Lauſnari! og mootſtadid þiñi Naad, þu verdugi heilagi Aude! æ hvad leingi! æ hvad lengi! hefi eg elſkad holldlegar Girndir meir enn Gud, og framar ſtundad Heilſuñs Tæl, enn mijna eilijfu Velferd. Eg hefi lifad ſo i Heiminum ſem eg væri ecki ſkapadur til añars eñ ſkinſemdarlaus Skepna, ad eiba mijnum Døgum i Holldſins Eptirlæti og med þvi ſama miñ auma Lijkhama ad fæda til Fordæmingar. O þa koſtulegu Tijd! hvørri eg hefi ſo illa eidt og ſooad, og fæ hana nu ei apturkallad; Eg hefdi mætt lifa alla mijna Daga i Vinſkap vid þañ naaduga Gud, hafa mijna Unadſemd i hañs Ordi, og ſiña daglegañ Forſmeck Himnarijkis-Sælu, ſem uppbyriaſt

byriast her i Tijmanum og fullkomnast i Eilijfdiñi; Eñ eg aumur og ofullkomiñ Madur hefi latid Holldid og Heimiñ giña mig og svijkia. Þad skamviña Lijf hefi eg metid meir, eñ þa eilijfu og endalausu Dijrd. Hvat hefi eg adhafst sijdañ eg wtgeck af miñar Moodur-Lijfi, og iñgeck i Heimiñ, allt til nalægrar Stundar, þa eg skal nu aptur leggiast i miñar Moodur Kiolltu? (Jørdina) O mijna Fijfl'skn og Grætlegu Skamsijni! Gud nadi ad eg hefi seit mijna Frumgetningar Vegsemd med Esau fyrir lettvægañ Reit Girudaña. Miñ Gud! Þad veit eg ad eg hlijt ad deya, eñ hvønær þad skal ske, veitst þu. Undirbw mig þar fyrir sialfur til Sæluhialplegs Vidskilnadar og skinsamlegra æfiloka. Nu a þessu Augnabliki, þessum Tijma, þessum Degi (þessari Nootu) veit eg ecki hvort eg muni fa ad sia fleiri Tijmaskipti edur ei; Drottiñ miñ! allir mijnir Tijmar standa i þiñi Hendi. O hvad mikla Oþarfa Mædu hefi eg giørt mer fyrir mijnum vesæla Lijkhama sem eg veit þo ecki nær eñ verda muni eiñ illalugtandi Fwi, Forrotnan og Maña Vidbiodur, eñ mijna kostulegu Sal, sem eilijflega blijfr hefi eg vanrækt. Myskunsami Fadir! Milldi Drottiñ! og Nadugi Gud! eg flijt til þijn og þijns kæra Sonar; ja til þijns Sattmala vid hañ og alla Syndara, og trwi ad þu af eintoomis Nad fullkomlega fyrirgefir mer allar mijnar Syndir, ecki alleina Upprunna Syndirnar, helld-

og

og þær gioranlegu, sim eg hefi framid fra Barn-
æsku mini allt fraũ a þeña Dag, sim eg hefi driigt
af Vangætslu, Forsoomun og Asetningi þar eg
vissi þo betur, sem sumpart eru mer gleimdar, eñ
sumpart eñ nu vidurloda mijna Pænka Ord
og Verk ; Lijttu nu til mijn i Nad, mz mikillri
Myskunsemi, mijn, segi eg, sim med þeim ydrandi
Tollheimtumañi og Syndara framþreingi þess-
ari Andvarpan af mijnu auma og daudsiük-
ka Hiarta : Gud vertu mer aumum Syndara
liuknsamur! uppgef mer alla Skulldina, og frelsa
mig miñ Gud! fyrir þiñar Myskunar sakir, og
fyrir Forþenustu þijns elskulega Sonar, og lat
þer i Hug koma allar þær dyru Lofanir sem þu
hefur giort mer i honum ; Fordæm mig ecki kæri
Fadir! eg flij fra Rettlæti þijnu, til þiñar gruñ-
lausu Myskunar, og til mijns Frelsara Jesu For-
lijkunar-Bloods, fyrir hvort þu hefi alla ydran-
di og trwada Syndara qvitta gefid. Þu hefur
teked til Nadar þañ Ogudlega Manassem, þa
bersyndugu Hoorkonu, sem þvode Fætur mijns
Frelsara med sijnum Tarum, þañ Offækiande
Saul, [redacted] þañ Meinsæres Mañ Petrum, og
þar eru marger fleyre slijker, sem vered hafa O-
viner þijner, eñ nu eru þijner Viner i Himnenum,
fyrer Trwna til þijns Sonar Jesum Kristum.
Utaus i sama Mata þijnum rijkuglegum Nad-
ar Straumum yfer mig, og hreinsa mig med
Jesu allra heilagasta Bloode, gior mig rettlæt-

añ

añ og medtak þu mig i honum. Lat þijna Oforskulldudu Naad behallda Sigrenum mer til Sáluhiaalpar.

Þu hefur lided mig, miñ Gud! þegar eg foragtade þig, wtskwfa mer nu ecke nær eg leita þijn af Alvøru mijns Hiarta. Þijn Omælanlega Gædska er so stoor sem þu ert siálfur; Þu ert sa ædsle Kærleike, og þijn Myskun yfergnæfer øll þijn Dasdsemdar Verk. O hvørsu undrunarlega hefur þiñ Sonur ladad sig epter oss, i þvi ad taka uppa sig vora mañlega Natturu, og lijda i heñe so mikla Pijnu; mer og øllum syndugum til Sálnhiaalpar, so ef eg villde nu efast um þiñ reidubweñ Vilia til ad fyrergefa Syndernar, þar giørde eg þar med Synder mijnar þijngre og i so maata vanheidrade þijna Myskun sem ecke hefur siñ Lijka, hvør þo skyllde vijdfrægiast af mer og øllum syndugum. O! gef mer Anda þijns Sonar i mitt Hiarta, sem helge þa andlegu Krafta Sálar miñar, so ad eg mætte verda heilagur og Ostraffanlegur allt fram at Tilkomudag Drottens Jesu Christi. Uppfyll mig nu med þijnum Kærleika, so ad mitt Hiarta mege festa sig a Ler, mijn Trw alla Tijma hallda ser vid þig, þangad til eg fæ komest til þijn i Himneñ. O! ad miñ Fesioodur og øll mijn Umgeingne mætte nu vera a Himnum. Hingad til hefur Heimureñ, hast allt ofmikeñ

Part

Part til Ibwdar af Hiarta mijnu, lattu hannu her efter vera mer krossfestañ og mig honum aptur, so ad eg alldrei framar elske hañ, helldur se anægdur med Þiñ Vilia bæde i Lijfe og Dauda. Þiñ goodur Ande styrke mig gegn øllum Freistingum, og bwe mig under Lijdingarnar, Daudañ og Doomeñ, so ad eg mege gainga her frá so sem eirn øruggur Sigurvegare inn i Eilijfdena til ad erfa Oforgengelega Coronu. Lattu miñ Trwar Lampa nu ecke slockna, mitt Vonar Akker nu ecke losna, og mitt Kærleikans Vidsmior nu ecke spillast. Lattu mig fiña Jesum Krist, og hafa mitt Rettlæte i Trwñe og so fyrer hana vdlast uppvrisu rettlatra, þa skal hũs Losgiord mágnast fyrer hañs Stoole, þegar eg endurminnest allrar þeirrar Eymdar, sem hañ hefur frelsad mig frá. Þijn forundrunarleg Forsioon O Drotteñ! hefur leidt mig dasdsamlega i Verke miñar Kallanar i (Strljde) i nærmum Siwkdoomum, i gegnum Ovina miña Araaser og Offookner (i gegnum Elld og Vatn i gegnum stoora Hriggd) marga Freisting, imislega Hiarta Sorg og Mædusemd, latt mig nu leisast frá øllu vondu og komast heim til Þijn, til ad nioota þess eilijfa Gooda sem Þu hefur lofad mer. Hafe eg bored þar sijdu Syndaña Forsmænar Flijk her i Heime, þa hafdu nu Klædaskipte vid mig, og leif

mer

mer ad mega yfirklædast þar hiá þer, og bera þad sijda og hvijta Fat, þañ hreina Rettlætes Møttul. Gef mer ſæta Þaunka i Daudanum mijnum, og glada Huggun á mijnum Vidſkilnadar Tijma; þegar Skilningar Viteñ mijn halldast ecke lengur vid Makt, láttu þa Sálena þvi helldur fóreblast i Trú, Von, Þoliñmæde, og Kærleika til þijn, lát alla mijna Hriggd og Hørmung endast med Daudanum, og burtſeikiast fyrer þeirre endalausu himneſku Glede, lijka sem þa Þoku byrter upp af Lioſe Soolareñar. Utſend þitt Nádar Ord og Evangelium til allra formyrkvadra Þioda á Jørdunñe, lát alla Heidingia og vantrúada komast til Jesu ſoñu og Sáluhiá lyſegu Þeckingar. Vardveit þijna kriſtelega Kyrkiu, frá øllum Oſſooknurum, Villumoñum og Hræſnurum. Vijſa øllum kriſtnum Møñum á Fridarens og Samlyndeſins Gøtu. Gæd þu Kongiñ og øll Yfervølld med Vijsdoome og Skynseme. Send trúlynda Keñendur i alla Søfnude. Hafdu miñ Gud! Medlijdan med mer, og øllum ſiukum og ſængurliggiande, aumum, ſaungudum, herteknum, ſorgfullum, efaſomum, fátækum og aungurbitnum Sáalum. Sia til allra vor i Ráad og ſtoorre Myſkuñseme; Lát allar vorar Lijdingar vera eitt heilagt Tækefære og Tilefue vorrar Ydrunar og

Aftur-

Afturhvarfs. Vardveit þa tijku fra Snörū Agyrndarcñar, og giør þad, ad þeir fa tæru laste ser ænægia sinn deilldañ Matar-verd, og varpe allre Ahyggiuñe uppa þig, og þijna Forsioon. Blessa mitt Hws og Heimile (miñ Ektamañ mijna Ektaqviñu) Børn, Forelldra, Syskin) Vine og Ovine) Peuara, og Pisonustu Qviñur) Eg forlæt øllum mijnum Ovinum af Hiarta allt hvad þeir hafa mer rangleg a til giørt. Upplijs Drotteñ miñ alla fakuñande, og snw til þijn øllum Ogudlegum og verailldlega siñudum. Vidhalld oss øllum i iñbyrdes Fride, Einingu og Kærleika, so ad þijnar Blessaner mege halldast yfer vorum Salum og vorum Lijkhama, iñ til Jesu Kristi Tilkomu-Dags, Amen.

Bæn uñ Morguneñ.

Nu þacka eg þer Drottiñ miñ! fyrir alla þijna Velgiørninga, sem þu hefur audsijnt mer a umlidinni Noottu, eins og øllum ødrum Nætur-Tijmum mijns Lijfs, fyrir Hvijld og Roo, fyrir Vernd og Vardveitslu fra vondum Draumum og Diøfulsins Iñblæstri, og fyrir þetta Morgun-Lijos sem eg nu sie. Eg vonadi eptir ad allar mijnar Nætur mundu fa Enda

med þessari Nœttu, so eg hefdi eptir Ofkunt mætt uppvakna (i þvi Lioosi sem gengur fyrir þiñi Dyrdar Augsijn) til þess eilijfa og sæla Dags Morguns: Eñ þer hefur eñ nu þocknast, Drottiñ miñ, ad læta mig lifa fram a þenna Dag, og þu veitst best hvort eg muni lifa til Kvølds. Lættu mig nu brwka þessa Dags Tijma til Æfingar Þolinmædiñar undir minni Kross-Byrdi, til Stirkingar Trwariñar i mijnum Frelsara Jesu Christo, og til hogværrar Eptirbidar eins sæluhiælplegs Afgangs, fyrir Lausnarans Blood og Forþeunstu-Krapt. O vardveit mijna Sæl i Dag! fra Vantrausti og Efasemd, og minn auma Lijkhama fra ofmikilli Pijnu: Læt þiñ blessada og Fødurlega Villa hvort helldur til Lijfsins edur Daudans vera Anægin miñar Sælar. Kom so, miñ Gud! þegar þer þocknast, eg bijd þijns Hiælpræd is: med, tak mijna Sæl i þijnar Hendur, fyrir sakir Jesu Kristi mijns Frelsara, i hvers Nafne eg akalla þig Fader vor, etc.



Þesse

Þessi Spursmaal ega ad adgætast epter sem Pag. Talid tilvijsar.

Pag. 3: L. 10. Hvadañ hafa þesser H. Meñ odlast þessa Þeckingu?

L. 14. Hafa þeir skrifad hana epter siñe egeñ Hugkvæmne?

Pag. 13. L. 21. Hvar fyrer egum ver ad bera Umhyggiu fyrer Saalu vorre?

Pag. 43. L. 14. Hvar fyrer egum ver ad bera Umhyggiu fyrer Saal vors Naunga?

Pag. 41. L. 18. Uppaa hvern Maata egum ver ad efla vora Velferd?

L. 20. Hvar fyrer egum ver ad vera kostgæfner og hoofsamer?

